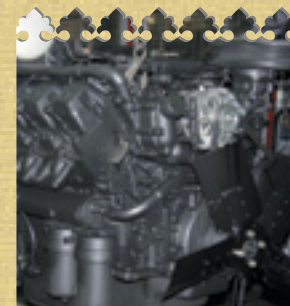
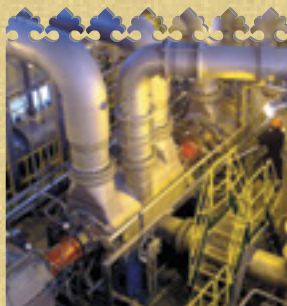


**ПРОДУКЦИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННО-ТЕХНИЧЕСКОГО  
НАЗНАЧЕНИЯ**

**PRODUCTS FOR INDUSTRIAL AND TECHNICAL  
APPLICATIONS**

2012





ВЕРТОЛЕТ Ми-17В-5 (Ми-8МТВ-5)

Mi-17V-5 (Mi-8MTV-5) HELICOPTER

Казанский вертолетный завод – одно из крупнейших в мире предприятий машиностроения. В настоящее время основная продукция – вертолеты Ми-8/ Ми-17, Ансат. Средний многоцелевой вертолет Ми-17В-5 (Ми-8МТВ-5) универсален, надежен, имеет высокие летно-технические характеристики. Поставлен в более 80 стран.

The Kazan Helicopters is one of the world's largest mechanical engineering enterprises. At present, its basic products are Mi-8/ Mi-17 and Ansat helicopters. The Mi-17V-5 (Mi-8MTV-5) medium general-purpose helicopter is a multifunctional, reliable aircraft boasting of high flight performance characteristics. It is delivered to over 80 countries worldwide.

ОАО «Казанский вертолетный завод»  
420085, г. Казань, ул. Тэцевская, 14  
Тел.: (843) 571-81-81, 571-92-38  
Факс: (843) 550-00-55, 571-92-41  
e-mail: [market@kazanhelicopters.com](mailto:market@kazanhelicopters.com)  
[www.kazanhelicopters.com](http://www.kazanhelicopters.com)

ОАО Kazan Helicopters  
14, Tetsevskaia Street, Kazan, Tatarstan, 420085  
Tel.: (843) 571-81-81, 571-92-38  
Fax: (843) 550-00-55, 571-92-41  
e-mail: [market@kazanhelicopters.com](mailto:market@kazanhelicopters.com)  
[www.kazanhelicopters.com](http://www.kazanhelicopters.com)



## ТУРБОПРИВОДНОЙ КОМПРЕССОРНЫЙ АГРЕГАТ 66ГЦ-1162/1,3-38 ГТУ

Турбоприводной компрессорный агрегат 66ГЦ-1162/1,3-38 ГТУ предназначен для компримирования низконапорного попутного нефтяного газа для дальнейшей его переработки на объекте Южно-Балыкский ГПК ОАО «СибурТюменьГаз». Производительность агрегата составляет 1389 м куб/мин (за счет двухпоточной системы сжатия газа), давление газа на входе -1,3 кгс/кв см, конечное давление 38 кгс/кв см. Привод компрессора – газотурбинная установка. Компрессор с приводом и вспомогательными системами располагается в отапливаемом здании из легкосборных конструкций.

ОАО «Казанский завод компрессорного машиностроения»  
420029, г. Казань, ул. Халитова, 1  
Тел.: (843) 291-79-21  
Факс: (843) 291-79-69  
e-mail: compr@kazan.ru  
www.compressormash.ru

## TURBO COMPRESSOR UNIT 66GTS-1162/1.3-38 GTU

Turbo compressor unit 66GTs-1162/1.3-38 GTU is designed to compress a low pressure associated petroleum gas for its further processing at Yuzhno-Balyksky Gas Processing Complex of OAO SiburTyumenGaz.

The unit capacity is 1,389 m<sup>3</sup>/min (due to its split flow gas compression system), gas inlet pressure is 1.3 kgf/cm<sup>2</sup>, and the end pressure is 38 kgf/cm<sup>2</sup>. Gas turbine unit is used as a compressor drive. Compressor with drive and auxiliary systems is installed in a heated easy-to-assemble building.

OAO Kazancompressormash  
1, Khalitov Street, Kazan, 420029  
Tel.: (843) 291-79-21  
Fax: (843) 291-79-69  
e-mail: compr@kazan.ru  
www.compressormash.ru





#### КОМПОЗИЦИЯ ПОЛИЭТИЛЕНА ЭЛЕКТРОПРО- ВОДЯЩАЯ МАРКИ П2ЭС-12У

#### ELECTRICALLY CONDUCTIVE POLYETHYLENE COMPOSITION OF P2ES-12U BRAND

Композиция отличается стабильностью качества. Предназначена для изготовления труб, применяемых в горнодобывающей промышленности для пневмотранспортирования рассыпных гранулированных взрывчатых веществ в пробуренные шпуры. Температура эксплуатации труб от  $-40^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ . Также используется для изготовления листов, применяемых для застила полов и столов в помещениях, где по условиям работы необходимо отсутствие зарядов статического электричества.

The composition is distinguished with steady quality. It is intended for the production of pipes used in the mining industry for pneumatic transportation of bulk granulated explosives to drilled blast-holes. The temperature range for pipe operation is from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$ . It is also applied in the production of sheets used for covering floors and tables in the premises where work conditions do not allow for any static electricity.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

ОАО Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)



КОМПОЗИЦИЯ ПОЛИЭТИЛЕНА ВЫСОКОЙ ПЛОТНОСТИ ТИП ПЭ100 МАРКИ ПЭ2НТ11-9, ПРЕДНАЗНАЧЕННАЯ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ТРУБ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ ГАЗОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫХ СЕТЕЙ, НАПОРНЫХ ТРУБ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ ПИТЬЕВОГО ХОЛОДНОГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Данная композиция – принципиально новый продукт ПНД. Бимодальная структура и специфическое распределение регулируемой разветвленности обуславливает оптимальную гидростатическую стойкость, стойкость к быстрому и медленному распространению трещин и хорошую технологичность. Отличает от конкурентов удовлетворительная «нестекаемость» материала при производстве толстостенных труб большого диаметра.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

COMPOSITION OF PE100 TYPE HIGH DENSITY POLYETHYLENE OF PE2NT11-9 BRAND INTENDED FOR PRODUCTION OF PIPES AND CONNECTING PARTS FOR GAS DISTRIBUTING GRIDS, PRESSURE HEAD PIPES AND CONNECTING PARTS OF COLD DRINKING WATER SUPPLY

The composition is an essentially new HDP product. Its bimodal structure and specific distribution of regulated branching result in optimal hydrostatic resistance, resistance to fast and slow propagation of cracks, and good manufacturability. It is distinguished from its competitors with satisfactory “non-sagging” quality of material when manufacturing thick-walled large-diameter pipes.

OAO Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)



#### КОМПОЗИЦИЯ ПОЛИЭТИЛЕНА СРЕДНЕЙ ПЛОТНОСТИ ДЛЯ ТРУБ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ ГАЗОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫХ СЕТЕЙ МАРКИ ПЭ80Б-275

Композиция ПЭ80Б-275 производится с применением катализатора, разработанного коллективом авторов ОАО «Казаньоргсинтез» и ОАО «Пластполимер». Разработка обеспечивает повышение выхода полиэтилена низкого давления с единицы массы используемого катализатора, снижение расхода катализатора. Защищена патентом РФ и отмечена Дипломом I степени по итогам конкурса «Лучшее изобретение года». Композиция обладает уникальной стойкостью к быстрому распространению трещин.

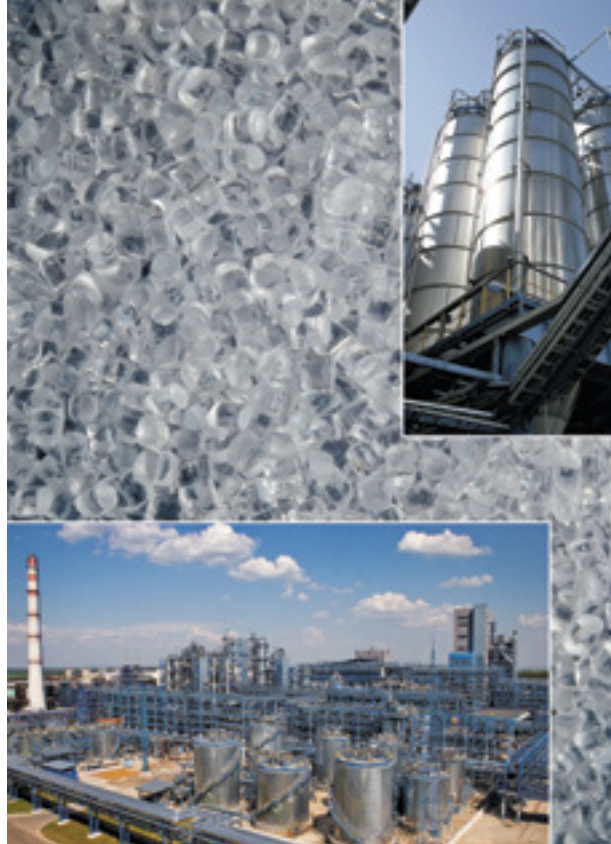
ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

#### COMPOSITION OF AVERAGE-DENSITY POLYETHYLENE (PE80B-275) BRAND FOR PIPES AND CONNECTING PARTS OF GAS DISTRIBUTING NETWORK

Composition PE80B-275 is produced using a catalyst developed by a team of experts from OAO Kazanorgsintez and OAO Plastpolymer. The development ensures the increased output of low-pressure polyethylene and lower catalyst consumption. It is protected by the Russian Federation patent and is distinguished with a 1st degree Diploma as the “Best Invention of the Year”. The composition has unique resistance to fast propagation of cracks.

OAO Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)





# ПОЛИКАРБОНАТ МАРКИ РС-022U, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИЗДЕЛИЙ ПРОМЫШЛЕННОГО И БЫТОВОГО НАЗНАЧЕНИЯ МЕТОДОМ ЛИТЬЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Поликарбонат марки РС-022U, предназначенный для получения изделий промышленного и бытового назначения методом литья под давлением, не имеет аналогов среди российских производителей. Обладает уникальными прочностными и световыми характеристиками, а также имеет в своем составе УФ-стабилизирующую добавку, препятствующую разрушению готового изделия под воздействием солнечного света. Пользуется спросом у российских и зарубежных переработчиков пластмасс.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

# POLYCARBONATE OF PC-022U BRAND INTENDED FOR INDUSTRIAL AND HOUSEHOLD PRODUCTS MADE BY PRESSURE MOULDING

Polycarbonate of PC-022U brand intended for industrial and household products made by pressure moulding is unique among the Russian manufacturers. It boasts of unparalleled strength and optical characteristics, incorporates an UV stabilising additive to prevent the destruction of a finished product when exposed to sunlight. It is in steady demand with Russian and foreign manufacturers of plastic products.

ОАО Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)



## АРГОН ЖИДКИЙ

Аргон жидкий является продуктом высшего качества. Объемная доля аргона в готовом продукте составляет не менее 99,993%, что объясняет его востребованность у потребителей. Это достигается методом 2-х кратной низкотемпературной ректификации воздуха и последующей 3-х ступенчатой безреагентной очисткой аргона по передовой технологии и на современном оборудовании ведущего мирового производителя фирмы Linde (Германия), не имеющего аналогов в Поволжье.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

## LIQUID ARGON

Liquid argon is an extra quality product. The argon volume fraction in the finished product is no less than 99.993%, which explains great demand for this product with the customers. This is achieved by double low-temperature air fractionation with the subsequent three-step non-chemical purification of argon using cutting-edge technologies and advanced equipment of Linde (Germany), a leading global manufacturer, which is unique in the Volga region.

OAO Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)





## ДИЭТАНОЛАМИН ЧИСТЫЙ

Диэтаноламин чистый отличается стабильностью качества. Диэтаноламин чистый применяется в технологии органического синтеза для поглощения кислых газов и серосодержащих соединений из промышленных газовых смесей, в производстве пластификаторов, поверхностно-активных веществ, диспергаторов для красок, косметических препаратов, ингибиторов коррозии, в синтезе лекарственных веществ.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

## PURE DIETHANOLAMINE

The diethanolamine (DEA) is distinguished by consistency of its quality. Pure DEA is used in the organic synthesis process to absorb acid gases and sulfur compounds from industrial gas mixtures, in the production of plasticizers, surfactants, paint dispersants, cosmetic goods, corrosion inhibitors, and in the synthesis of medical substances.

ОАО Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)



#### ТРУБЫ НАПОРНЫЕ ИЗ ПОЛИЭТИЛЕНА ПЭ 100 ДЛЯ ХОЗЯЙСТВЕННО-ПИТЬЕВОГО ВОДОСНАБ- ЖЕНИЯ ПО ГОСТ 18599-2001, ГРУППЫ 1, 2, 3, 4

Трубы из полиэтилена ПЭ 100 собственного производства обладают меньшей толщиной стенки по сравнению с ПЭ 80 при равном рабочем давлении, что облегчает монтаж трубопровода. Благодаря снижению веса трубы облегчается проведение погрузочно-разгрузочных работ, сокращается время сварки, увеличивается пропускная способность труб, что позволяет использовать насосы меньшей мощности. Снижается себестоимость труб при их производстве.

#### PE-100 PRESSURE PIPES FOR DOMESTIC WATER SUPPLY IN ACCORDANCE WITH GOST 18599-2001, GROUPS 1, 2, 3, AND 4

In-house made PE-100 polyethylene pipes feature less wall thickness compared to PE-80 pipes when used under the same operating pressure, which facilitates laying pipelines. The lower pipe weight results in easier handling procedures, shorter welding time and increased pipe throughput, which allows the use of lower capacity pumps. The pipe production costs are also reduced.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

OAO Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)



#### ТРУБЫ ИЗ ПОЛИЭТИЛЕНА ПЭ 100 ДЛЯ ПОД- ЗЕМНЫХ ГАЗОПРОВОДОВ ПО ГОСТ Р 50838-2009 ГРУППЫ 1, 2, 3, 4

Трубы из полиэтилена ПЭ 100 собственного производства обладают меньшей толщиной стенки по сравнению с ПЭ 80 при равном рабочем давлении, что облегчает монтаж трубопровода. Благодаря снижению веса трубы облегчается проведение погрузочно-разгрузочных работ, сокращается время сварки, увеличивается пропускная способность труб, что позволяет использовать насосы меньшей мощности. Снижается себестоимость труб при их производстве.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

#### PE-100 PIPES FOR UNDERGROUND GAS PIPELINES ACCORDING TO GOST R 50838-2009, GROUPS 1, 2, 3, AND 4

In-house made PE-100 polyethylene pipes feature less wall thickness compared to PE-80 pipes when used under the same operating pressure, which facilitates laying pipelines. The lower pipe weight results in easier handling procedures, shorter welding time and increased pipe throughput, which allows the use of lower capacity pumps. The pipe production costs are also reduced.

ОАО Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)





## ФРАКЦИЯ АЛЬФАМЕТИЛСТИРОЛЬНАЯ

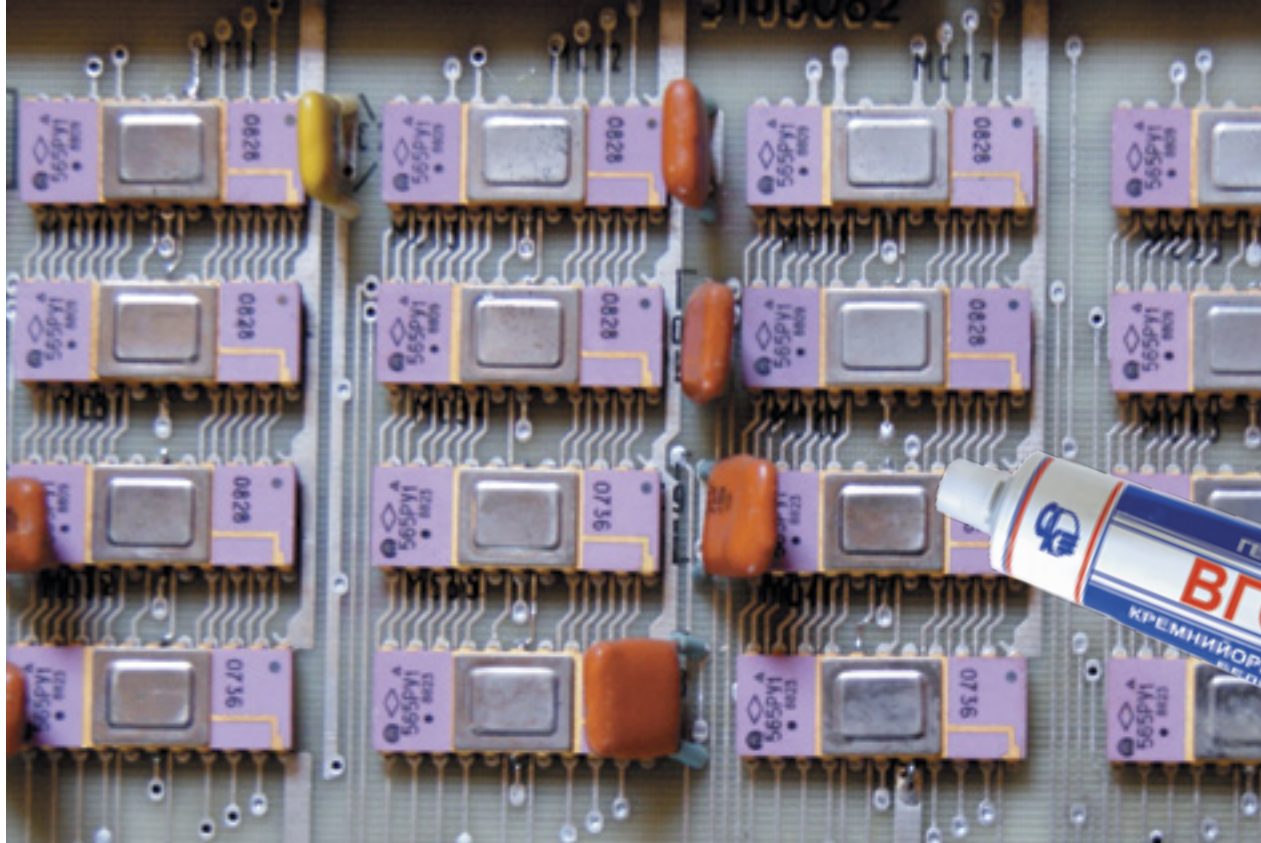
Технологический процесс уникален в Российской Федерации за счет ввода ингибитора полимерообразования. Содержание основного вещества в готовом продукте составляет не менее 99,4-99,6%. Обеспечено основное требование при реализации на экспорт – отсутствие полимера (по данному показателю фракция соответствует альфаметилстиролу). Фракция предназначена для получения товарного альфаметилстирола, который применяется в качестве мономера для производства синтетических каучуков, латексов, водостойких мастик.

ОАО «Казаньоргсинтез»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел.: (843) 533-98-10  
Факс: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)

## ALPHA-METHYLSTYRENE CUT

This process is unique in the Russian Federation due to the introduction of a polymer-forming inhibitor. Basic substance content in the end product is no less than 99.4-99.6%. The basic requirement for exports sales is met, i.e. absence of the polymer (in this aspect, the cut corresponds to alpha-methylstyrene). The cut is used to produce commercial alpha-methylstyrene to be used as a monomer for the production of synthetic rubbers, latex, and water-proof mastics.

OAO Kazanorgsintez  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel.: (843) 533-98-10  
Fax: (843) 533-97-94  
e-mail: [quality@kos.ru](mailto:quality@kos.ru)  
[www.kazanorgsintez.ru](http://www.kazanorgsintez.ru)



## ОДНОКОМПОНЕНТНЫЙ КРЕМНИЙ ОРГАНИЧЕСКИЙ ГЕРМЕТИК ВГО-1

Герметик ВГО-1 предназначен для поверхностной герметизации конструкций, приборов, резисторов, различных изделий радиоэлектронной техники, работающих в воздушной среде при температурах от -60°C до +250°C, для герметизации стыков наружных панелей морозильных и холодильных камер, а также для ремонта изделий, загерметизированных герметиками типа ВИКСИНТ.

ОАО «Казанский завод синтетического каучука»  
420054, г. Казань, ул. Лебедева, 1  
Тел.: (843) 278-37-57, 278-65-02  
Факс: (843) 278-65-42, 278-46-16  
e-mail: marketing@kzck.ru  
www.kzck.ru

## VGO-1 SINGLE-COMPONENT SILICONE SEALANT

VGO-1 sealant is designed to seal the surfaces of structures, instruments, resistors, and various radio-electronic equipment components operating at air temperatures from -60°C up to +250°C, the exterior panel joints of freezing and refrigerating chambers, as well as to repair the products sealed with VIKSINT type sealants.

OAO Kazan Synthetic Rubber Plant  
1, Lebedev Street, Kazan, Tatarstan, 420054  
Tel.: (843) 278-37-57, 278-65-02  
Fax: (843) 278-65-42, 278-46-16  
e-mail: marketing@kzck.ru  
www.kzck.ru





## ПОРОХА ОХОТНИЧЬИ КЛАССА «ИРБИС»

Пороха класса «Ирбис» за счет ввода высокоэнергетического компонента и гидрофобной добавки обеспечивают полноту сгорания зарядов, уменьшение величины падения начальной скорости при отрицательных температурах и гигроскопичность пороха в условиях охоты при повышенной влажности. Они обладают большей энергетикой, чем традиционные пороха, отсюда величина порохового заряда меньше на 10-15%, дают плавную отдачу, мягкий дульный выхлоп и повышенную кучность, используются при температуре +50°C.

ФКП «Казанский государственный казенный пороховой завод»  
420032, г. Казань, ул. 1 Мая, 14  
Тел.: (843) 554-89-62, 554-34-81  
Факс: (843) 554-89-62, 554-40-14  
[www.kazanpowder.ru](http://www.kazanpowder.ru)

## HUNTING GUNPOWDERS OF IRBIS CLASS

Thanks to adding a high-energy component and a water-repellent agent, the Irbis class gunpowders provide complete powder-charge burning, less drop in muzzle velocities at negative temperatures, and less water adsorption during hunting under high humidity conditions. They have higher energy density compared to traditional gunpowders that results in 10% to 15% less powder charge, provide smooth recoil, soft muzzle exhaust flow and better firing accuracy, and are used at temperatures up to +50°C.

FKP Kazan State-Owned Gunpowder Plant  
14, 1st of May Street, Kazan, Tatarstan, 420032  
Tel.: (843) 554-89-62, 554-34-81  
Fax: (843) 554-89-62, 554-40-14  
[www.kazanpowder.ru](http://www.kazanpowder.ru)





## ПОРОХА ОХОТНИЧЬИ И СПОРТИВНЫЕ КЛАССА «СУНАР»

Пороха класса «Сунар» обладают большей энергетикой, чем традиционные пороха. Вследствие этого величина порохового заряда меньше на 10-15%. Звуковой эффект, величина дульного давления, сила отдачи при стрельбе ими значительно ниже, а стрельба – существенно комфортнее. Это позволяет вести охотнику или спортсмену более прицельную стрельбу на самую разную дичь, зверя или по мишеням.

## HUNTING AND SPORTS GUNPOWDERS OF SUNAR CLASS

The Sunar class gunpowders have higher energy density compared to traditional gunpowders that results in 10% to 15% less powder charge. Their firing sound, muzzle pressure, and recoil force are essentially lower, while the firing itself is much more comfortable. These allow a hunter or a sportsman to shoot more accurately at various targets, either animals or shooting marks.

ФКП «Казанский государственный казенный пороховой завод»  
420032, г. Казань, ул. 1 Мая, 14  
Тел.: (843) 554-89-62, 554-34-81  
Факс: (843) 554-89-62, 554-40-14  
[www.kazanpowder.ru](http://www.kazanpowder.ru)

FKP Kazan State-Owned Gunpowder Plant  
14, 1st of May Street, Kazan, Tatarstan, 420032  
Tel.: (843) 554-89-62, 554-34-81  
Fax: (843) 554-89-62, 554-40-14  
[www.kazanpowder.ru](http://www.kazanpowder.ru)



## ГАЗОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ КАМАЗ МОДЕЛИ 820.74-300

V-образный восьмицилиндровый газовый двигатель с газотурбинным наддувом и охлаждением наддувочного воздуха разработан на базе дизельного двигателя, оборудованный системой распределенного впрыска природного газа во впускной канал каждого цилиндра синхронно с открытием впускных каналов, с электромагнитными дозаторами газа, электронной системой зажигания, системой регулирования давления наддувочного воздуха, микропроцессорным блоком управления, имеющий высокую агрегатную мощность, экономичность и экологичность.

ОАО «КАМАЗ» Завод двигателей  
423827, г. Набережные Челны, пр. Автозаводский, 2  
Тел.: (8552) 37-42-53, 37-43-27  
Факс: (8552) 37-42-58  
e-mail: efremova@kd.kamaz.org  
e-mail: mogilevec@kd.kamaz.org

## KAMAZ GAS-POWERED ENGINE OF 820.74-300 MODEL

V-shaped eight-cylinder gas-powered engine with turbocharge and boost air cooling is based on the diesel engine and equipped with the electronic system of natural gas injection into the inlet channel of each cylinder simultaneously with the opening of the inlet channels. It is equipped with electromagnetic gas regulators, electronic ignition system, boost air pressure control system, and microprocessor-based control unit. The engine is characterised by high aggregate capacity, efficiency and environmental friendliness.

Engine Plant of OJSC KAMAZ  
2, Avtozavodsky Prospekt, Naberezhnye Chelny, 423827  
Tel.: (8552) 37-42-53, 37-43-27  
Fax: (8552) 37-42-58  
e-mail: efremova@kd.kamaz.org  
e-mail: mogilevec@kd.kamaz.org



**POZIS**  
Since 1898



МОРОЗИЛЬНИК МИКРОПРОЦЕССОРНЫЙ СО  
ЗВУКОВОЙ И СВЕТОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИЕЙ  
И ТЕМПЕРАТУРНЫМ ТАБЛО ДЛЯ ХРАНЕНИЯ  
ЗАМОРОЖЕННОЙ ПЛАЗМЫ КРОВИ И ДРУГИХ  
БИОЛОГИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ММ-180/20/35

Медицинский морозильник ММ-180/20/35 «ПОЗИС» объемом 180 литров предназначен для длительного хранения замороженной плазмы крови, ферментов и биологических образцов при температуре от -20°C до -40°C. Морозильник оснащен микропроцессорным регулятором температуры, обеспечивающим необходимую температуру в камере морозильника, звуковой и световой аварийными сигнализациями, а также замком от несанкционированного доступа.

ОАО «ПО «Завод имени Серго»  
422546, г. Зеленодольск, ул. Привокзальная, 4  
e-mail: medic@pozis.ru  
www.pozis.ru

MM-180/20/35 MICROPROCESSOR-BASED  
FREEZER WITH SOUND AND LIGHT ALARMS  
AND TEMPERATURE INDICATOR PANEL FOR  
THE STORAGE OF FROZEN BLOOD PLASMA AND  
OTHER BIOMATERIALS

MM-180/20/35 POZIS medical freezer of 180 litres volume is designed for the long-term storage of frozen blood plasma, ferments, and biological samples at temperatures from 20°C to 40°C below zero. The freezer is equipped with the microprocessor temperature controller providing the freezer with operating temperature, sound and light alarms, and a lock to prevent unauthorised access.

ОАО PO Sergo Plant  
4, Privokzalnaya Street, Zelenodolsk, Tatarstan, 422546  
e-mail: medic@pozis.ru  
www.pozis.ru





### БЕНЗИН НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ МАРКИ ПРЕМИУМ ЕВРО-95

Бензин Премиум Евро-95 – высококачественный бензин, соответствующий европейским требованиям ЕН 228 и технического регламента. Имеет улучшенные экологические свойства: содержание серы не более 50 мг/кг, а также отсутствие свинца, железа, марганца и метанола; отличается пониженным содержанием ароматики, олефинов и бензола. При применении данного вида бензина вредные выбросы и негативное воздействие на окружающую среду снижаются, ресурс работы двигателя значительно увеличивается.

ОАО «ТАИФ-НК»  
423570, г. Нижнекамск, ОПС-11, а/я 20  
Тел.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Факс: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: [referent@taifnk.ru](mailto:referent@taifnk.ru)  
[www.taifnk.ru](http://www.taifnk.ru)

### PREMIUM EURO-95 UNLEADED PETROL

Premium Euro-95 is high-quality gasoline complying with EN 228 European requirements and technical regulations. Its environmental profile was improved: sulfur content is no more than 50 mg/kg, lack of lead, iron, manganese or methanol; reduced content of aromatics, olefins, and benzene. The use of this gasoline results in the reduction of hazardous emissions and negative impact on the environment, as well as in the considerable increase in an engine service life.

ОАО ТАИФ-НК  
P.O.B. 20, Post Office 11, Nizhnekamsk, Tatarstan, 423570  
Tel.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Fax: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: [referent@taifnk.ru](mailto:referent@taifnk.ru)  
[www.taifnk.ru](http://www.taifnk.ru)



## БИТУМ НЕФТЯНОЙ ДОРОЖНЫЙ ВЯЗКИЙ МАРКИ БНД 60/90

Битум дорожный выпускается по уникальной технологии «Битурокс». В отличие от российских аналогов характеризуется более низкой температурой хрупкости и высокой температурой размягчения, обеспечивающей высокое качество дорог. ОАО «ТАИФ-НК» – первая российская компания, прошедшая добровольную сертификацию в системе Автоторсерт. Получен сертификат соответствия 1 уровня стабильности производства и качества выпускаемой продукции – ПРЕМИУМ КЛАСС.

ОАО «ТАИФ-НК»  
423570, г. Нижнекамск, ОПС-11, а/я 20  
Тел.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Факс: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: [referent@taifnk.ru](mailto:referent@taifnk.ru)  
[www.taifnk.ru](http://www.taifnk.ru)

## VISCOUS ROAD OIL BITUMEN OF BND 60/90 BRAND

Road bitumen is produced under the unique Bituroks technology. In contrast to other Russian counterparts, it is characterised by lower brittle temperature and higher melting point, which results in high quality of roads. OAO TAIF-NK is the first Russian company that was voluntarily certified in the Avtodorcert system and received a certificate of compliance with the first level of production stability and product quality, namely Premium Class.

OAO TAIF-NK  
P.O.B. 20, Post Office 11, Nizhnekamsk, Tatarstan, 423570  
Tel.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Fax: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: [referent@taifnk.ru](mailto:referent@taifnk.ru)  
[www.taifnk.ru](http://www.taifnk.ru)



## ТОПЛИВО ДИЗЕЛЬНОЕ ЕВРО СОРТА А, В, С, D, E, F ВИД II

Топливо дизельное ЕВРО – высококачественное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN 590:2009. В состав топлива входят цетаноповышающие, противоизносные и депрессорные присадки. Идеально подходит для современных легковых и грузовых дизельных автомобилей отечественного и зарубежного производства. От российских аналогов отличается низким содержанием серы (менее 50 ppm) и полициклической ароматики, значительно снижающих вредные выбросы продуктов сгорания в окружающую среду.

ОАО «ТАИФ-НК»  
423570, г. Нижнекамск, ОПС-11, а/я 20  
Тел.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Факс: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: [referent@taifnk.ru](mailto:referent@taifnk.ru)  
[www.taifnk.ru](http://www.taifnk.ru)

## EURO DIESEL FUEL OF A, B, C, D, E, AND F GRADES, TYPE II

EURO diesel fuel is a high-quality fuel that complies with European EN 590:2009 standard. The fuel comprises cetane-raising, anti-wear, and depressor additives. This fuel is ideal for diesel cars and trucks of either domestic or foreign manufacture. It differs from the Russian counterparts by low sulfur content (less than 50 ppm) and polycyclic aromatics, which results in the considerable reduction of hazardous emissions into atmosphere.

ОАО ТАИФ-НК  
P.O.B. 20, Post Office 11, Nizhnekamsk, Tatarstan, 423570  
Tel.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Fax: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: [referent@taifnk.ru](mailto:referent@taifnk.ru)  
[www.taifnk.ru](http://www.taifnk.ru)





## ТОПЛИВО ДЛЯ РЕАКТИВНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ МАРКИ РТ

Топливо марки РТ – высококачественный продукт, имеющий, в отличие от российских аналогов, высокую степень чистоты за счет фильтрации до 5 микрон, а также содержание серы 0,01% при норме 0,1%, что значительно улучшает эксплуатационные характеристики.

Производство топлива РТ осуществляется под контролем системы менеджмента качества ISO 9001 и AS 9100. Высокое качество топлива подтверждено испытаниями в независимых лабораториях ГосНИИ ГА, ВНИИ НП и институтом Минобороны России.

ОАО «ТАИФ-НК»  
423570, г. Нижнекамск, ОПС-11, а/я 20  
Тел.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Факс: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: referent@taifnk.ru  
www.taifnk.ru

## JET AIRCRAFT FUEL OF RT BRAND

The fuel of RT brand is a prime quality product. In contrast to its Russian counterparts it is highly pure due to the filtration down to 5 microns, low sulfur content of 0.01% (at the rate of 0.1%), which considerably improves its operational performance. RT fuel is produced under control of ISO 9001 and AS 9100 quality management systems. High quality of fuel is confirmed by tests in the independent laboratories of the State Research Institute of Civil Aviation, All-Russia Research Institute for Oil Processing, and Institutes of the Russian Ministry of Defense.

ОАО ТАИФ-НК  
P.O.B. 20, Post Office 11, Nizhnekamsk, Tatarstan, 423570  
Tel.: (8555) 38-16-16, 38-16-18  
Fax: (8555) 38-17-17, 38-16-15  
e-mail: referent@taifnk.ru  
www.taifnk.ru



### ЭЛЕВАТОР КОРПУСНЫЙ ТИПА ЭК ДЛЯ БУРИЛЬНЫХ И ОБСАДНЫХ ТРУБ ТУ

Элеваторы типа ЭК для обсадных труб ТУ 26-02-945-82 предназначены для захвата и удержания на весу колонны бурильных и обсадных труб при спуско-подъемных операциях в условиях макроклиматического района по ГОСТ 16350, климатическое исполнение У, категория изделия I по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха от -45°C до +40°C. Основное преимущество перед продукцией конкурента – корпусные детали имеют термоулучшенную, вязкую сердцевину и поверхностное упрочнение токами ТВЧ, исключаящее «раскалывание».

ОАО «Зеленодольский завод им. А.М. Горького»  
422546, г. Зеленодольск, ул. Заводская, 5  
Тел.: (84371) 576-10  
Факс: (84371) 578-00  
e-mail: [info@zdship.ru](mailto:info@zdship.ru)



### EK TYPE LIFTING BAILS FOR DRILL PIPES AND CASINGS (TU)

EK type lifting bails for drill pipes (TU 26-02-945-82) are used to capture and hold the columns of drill and casing pipes during lowering and raising operations under macroclimatic conditions in accordance with GOST 16350 standard; its climatic version is U and the product category is I in accordance with GOST 15150 standard at ambient temperatures from -45°C to +40°C. The main advantage over competing products is that the body parts have thermally improved and viscous core, as well as the surface hardening with high-frequency currents to avoid the splitting.

OAO A.M. Gorky Zelenodolsk Plant  
5, Zavodskaya Street, Zelenodolsk, Tatarstan, 422546  
Tel: (84371) 576-10  
Fax: (84371) 578-00  
e-mail: [info@zdship.ru](mailto:info@zdship.ru)



## ГОЛОВКА ЦИЛИНДРА В СБОРЕ KMZ 740.30-100,003010

Постоянная ставка на качество и надежность цилиндро-поршневых групп обеспечила Камскому моторному заводу лидерство среди производителей поршневых групп в России и уверенный спрос за рубежом. Высокие технологии обеспечивают точное соответствие техническим требованиям, специальные сплавы – долговечность и износостойкость, а специальные покрытия – высокую прирабатываемость всех поршневых групп Камского моторного завода.

ООО «Камский моторный завод»  
423800, г. Набережные Челны, Арматурный проезд, 6  
Тел./факс: (8552) 44-32-19, 44-33-69  
Тел./факс: (8552) 44-30-98, 44-34-46  
e-mail: 443922@mail.ru

## CYLINDER HEAD ASSEMBLY KMZ 740.30-100,003010

Its continuous stake on the quality and reliability of cylinder and piston sets has made the Kama Motor Factory a leader among manufacturers of piston sets in Russia and maintain their steady demand abroad. High technologies provide for the strict conformity to technical regulations, special alloys ensure durability and wear resistance, while special covers account for the high running-in abilities of all piston sets made by the OOO Kama Motor Factory.

ООО Kama Motor Factory  
9, Armaturny Proezd, Naberezhnye Chelny, 423800  
Tel./Fax: (8552) 44-32-19, 44-33-69  
Tel./Fax: (8552) 44-30-98, 44-34-46  
e-mail: 443922@mail.ru





## РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ ВОДЫ РДВ

Регулятор давления воды РДВ обеспечивает равномерное распределение воды между ближними и дальними коммуникациями от источника; повышение надежности и увеличение срока службы трубопроводной арматуры и приборов; экономию воды до 30%; снижение потребления энергии насосных установок. Особенностью регулятора давления с гидравлическим управлением и обратным клапаном является высокая точность поддержания выходного давления и надежная защита от гидравлического удара.

ООО «Паскаль»  
422980, г. Чистополь, ул. Энгельса, 1  
Тел./факс: (84342) 4-33-92  
e-mail: paskall@zavodaso.ru

## RDV WATER PRESSURE REGULATOR

Water pressure regulator RDV ensures equal distribution of water from a source between immediate proximity and distant consumers, improved reliability and increased service life of pipe fittings and devices, saving of water up to 30%, and reduction of power consumption by pumping units. Distinctive properties of pressure regulator with hydraulic control and reverse flow valve comprise its high accuracy in output pressure maintenance and strong protection against hydraulic shock.

ООО Paskal  
1, Engels Street, Chistopol, Tatarstan, 422980  
Tel./Fax: (84342) 4-33-92  
e-mail: paskall@zavodaso.ru



## БЕТОНОСМЕСИТЕЛЬ БП-1500

Бетоносмеситель принудительный БП-1500 (объём по выгрузке 1000 л) служит для производства товарного бетона и раствора на бетонных заводах. Большую надёжность обеспечивает редуктор собственной конструкции с одной точкой опоры, расположенный в верхней части бетоносмесителя, что предохраняет его от утечки масла, снимается проблема центровки и соосности двух опор. За счёт уменьшения размеров редуктора уменьшились габаритные размеры бетоносмесителя, что позволяет проводить техническое обслуживание и ремонт редуктора без разборки бетоносмесителя. Лопаста бетоносмесителя изготавливаются из износостойкого чугуна, броня – из высокопрочной стали 65Г.

ЗАО «Кулонэнергомаш»  
420073, г. Казань, ул. А. Кутуя, 86  
Тел./факс: (843) 295-29-18  
e-mail: kazkem@kazkem.ru  
www.kazkem.ru

## CONCRETE MIXER BP-1500

Compulsory concrete mixer BP-1500 (discharge volume of 1000 litres) is designed for the production of ready-mixed concrete and grout at concrete plants. A proprietary single-support gearbox located in the upper part of the concrete mixer ensures high reliability and leakage protection of the mixer, solving the task of centration and alignment of its two supports. Smaller size of the gearbox helped reduce the concrete mixer dimensions thus allowing maintaining and repairing the gearbox in place. The mixer blades are made of abrasion-resistant cast iron and the armour, of high resistance 65G grade steel.

ZAO Kulonenergomash  
86, Adel Kutui Street, Kazan, 420073  
Tel./Fax: (843) 295-29-18  
e-mail: kazkem@kazkem.ru  
www.kazkem.ru



## НАПОРНЫЕ ТРУБЫ ИЗ ПОЛИЭТИЛЕНА ДЛЯ ХО- ЗЯЙСТВЕННО-ПИТЬЕВОГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ ДИАМЕТРОМ ДО 1600 ММ

Трубы напорные из полиэтилена диаметром до 1600 мм предназначены для строительства магистральных трубопроводов для водоснабжения и канализации крупных городов и промышленных предприятий. Благодаря использованию самого современного оборудования, высококачественного сырья и неукоснительного соблюдения технологии производства, данные трубы обладают высокой степенью надежности при эксплуатации до 100 лет. Продукция является неоднократным победителем конкурса «100 лучших товаров России».

ЗАО «Техстрой»  
420053, Казань, ул. 1-ая Вольская, 1  
Тел.: (843) 230-04-30, 230-07-30  
Факс: (843) 230-08-30, 230-09-30  
e-mail: [marketing@tehstroy.ru](mailto:marketing@tehstroy.ru)  
[www.tehstroy.ru](http://www.tehstroy.ru)

## POLYETHYLENE PRESSURE PIPES OF UP TO 1600 MM DIAMETER FOR UTILITY AND DRINKING WATER SUPPLY LINES

Polyethylene pressure pipes of up to 1600 mm diameter are designed for the construction of water supply mains and sewage systems in large cities and industrial facilities. Owing to the appliance of up-to-the-minute equipment, high-quality raw materials, and strict observance of production technologies, these pipes are highly reliable with up to 100 years of service life. The company is a continuous prize winner of the “100 Best Goods of Russia” contest.

ZAO Tekhstroy  
1, 1-ya Volskaya Street, Kazan, Tatarstan, 420053  
Tel.: (843) 230-04-30, 230-07-30  
Fax: (843) 230-08-30, 230-09-30  
e-mail: [markrting@tehstroy.ru](mailto:markrting@tehstroy.ru)  
[www.tehstroy.ru](http://www.tehstroy.ru)





## НАПОРНЫЕ ТРУБЫ ИЗ ПОЛИЭТИЛЕНА ДЛЯ ПОДЗЕМНЫХ ГАЗОПРОВОДОВ ДИАМЕТРОМ ДО 630 ММ

Трубы напорные из полиэтилена диаметром до 630 мм предназначены для строительства магистральных газопроводов. Благодаря использованию самого современного оборудования, высококачественного сырья и неукоснительного соблюдения технологии производства, данные трубы обладают высокой надежностью при эксплуатации до 100 лет. Продукция является неоднократным победителем конкурса «100 лучших товаров России».

## POLYETHYLENE PRESSURE PIPES OF UP TO 630 MM DIAMETER FOR UNDERGROUND GAS PIPELINES

Polyethylene pressure pipes of up to 630 mm diameter are designed for the construction of gas supply mains. Owing to the appliance of up-to-the-minute equipment, high-quality raw materials, and strict observance of production technologies, these pipes are highly reliable with up to 100 years of service life. The company is a continuous prize winner of the “100 Best Goods of Russia” contest.

ЗАО «Техстрой»  
420053, Казань, ул. 1-ая Вольская, 1  
Тел.: (843) 230-04-30, 230-07-30  
Факс: (843) 230-08-30, 230-09-30  
e-mail: [marketing@tehstroy.ru](mailto:marketing@tehstroy.ru)  
[www.tehstroy.ru](http://www.tehstroy.ru)

ZAO Tekhstroy  
1, 1-ya Volskaya Street, Kazan, Tatarstan, 420053  
Tel.: (843) 230-04-30, 230-07-30  
Fax: (843) 230-08-30, 230-09-30  
e-mail: [markrting@tehstroy.ru](mailto:markrting@tehstroy.ru)  
[www.tehstroy.ru](http://www.tehstroy.ru)



#### АВТОПОКРЫШКА РАЗМЕРА 395/80 R20 МОДЕЛИ КАМА-430

Автопокрышка предназначена для комплектации автомобилей КАМАЗ-43501. Обладает высокой проходимостью на всех категориях дорог, высокой степенью надежности и стойкостью к значительным динамическим нагрузкам, что подтверждается результатами десантирования на парашютной платформе автомобиля КАМАЗ, укомплектованного шиной данной модели. Имеет высокую износостойкость и скоростные свойства (до 110 км/ч). Безопасность подтверждена сертификатами соответствия Правилам №54 и №117 ЕЭК ООН, ИСО 14001, качество – ИСО 9001, ISO/TS 16949.

#### KAMA-430 TYRES, SIZES 395/80 R20

The tyre is designed for KAMAZ-43501 trucks. It features all-terrain capability, high reliability and resistance to significant dynamic loads, which is approved by the successful airdrop of a KAMAZ truck equipped with this type of tyres. The tyre has high wear resistance and speed capabilities (up to 110 km/hour). The product safety has been certified for UNECE Regulations No. 54 and No. 117 and ISO 14001, while its quality is compliant with ISO 9001 and ISO/TS 16949.

ООО «Нижнекамский завод грузовых шин»  
423580, г. Нижнекамск, промзона  
(ОАО «Нижнекамскшина»)  
Тел./факс: (8555) 49-73-40  
e-mail: nzgsh@tatneft.ru

ООО Nizhnekamsk Truck Tyre Plant  
Promzona, Nizhnekamsk, 423580 (OAO Nizhnekamskshina)  
Tel./Fax: (8555) 49-73-40  
e-mail: nzgsh@tatneft.ru



#### ШИНА ЦМК ТИПОРАЗМЕР 11 R 22,5 NF 701

В настоящее время завод освоил выпуск более 40 типоразмеров шин ЦМК (начиная от 215/75R 17,5 до 12.00R 24), которые могут эксплуатироваться на большинстве отечественных и импортных транспортных средств. Ассортимент шин, производимых на сегодняшний день, включает в себя шины для магистральных, среднетоннажных, легкогрузовых и транспортных автомобилей, а также для автобусов и прицепов, наиболее распространенных в России и Европе.

ЦМК шины выпускаются по технологии одной из ведущих компаний по производству шинной продукции в мире (Германия). ЦМК шины выпускаются на самом современном оборудовании ведущих компаний-производителей оборудования для шинной промышленности. Все производственные процессы автоматизированы, что максимально исключает человеческий фактор в процессе производства шин. Контроль качества выпускаемой продукции осуществляется в три стадии, в том числе рентген-контроль всех выпускаемых шин, тем самым исключается попадание на рынок шин даже с малейшими отклонениями от требований, предъявляемых к шинам премиального сегмента.

ООО «Нижекамский завод шин ЦМК»  
423580, г. Нижнекамск, ОАО «Нижекамскшина»  
Тел.: (8555) 49-71-41  
Факс: (8555) 49-79-08  
e-mail: nkastp@gmail.com

#### ALL-STEEL TYRE, SIZE 11 R 22.5 NF 701

To date, the plant is capable of manufacturing 40 types and sizes of all-steel tyres (from 215/75R 17.5 to 12.00 R 24) which can be operated on the domestic and foreign vehicles. The range of its currently manufactured products includes tyres for long-haul, medium-duty, light vehicles and cars, as well as buses and trailers, most common in Russia and Europe. The all-steel tyres are manufactured using the technologies of a Germany-based company, a global leader in the tyre production. The tyres at OOO Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant are manufactured using the newest tyre production equipment by leading OEM companies. Automated production processes remove human errors from the tyre production. The quality control at the plant is a thorough three-step process that includes the X-ray examination of the tyres manufactured to rule out even a slightest possibility of selling substandard tyres that fail to comply with the premium segment requirements.

ООО Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant  
ОАО Nizhnekamskshina, Nizhnekamsk, 423580  
Tel.: (8555) 49-71-41  
Fax: (8555) 49-79-08  
e-mail: nkastp@gmail.com





#### ШИНА ЦМК ТИПОРАЗМЕР 275/70 R 22.5 NR 201

Шина пневматическая 275/70 R 22.5 NR 201 радиальной конструкции с металлокордом в каркасе и брекере, с дорожным рисунком протектора, бескамерная, предназначенная для эксплуатации на передней оси автобусов и грузовых автомобилей на дорогах с усовершенствованным капитальным покрытием при  $t^{\circ}$  окружающей среды от  $-45^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$ .

Преимуществами шин ЦМК являются: меньшая масса, увеличенная грузоподъемность, топливная экономичность, повышенная износостойкость, ремонтпригодность (двукратное восстановление протектора), увеличенный срок эксплуатации, улучшение скоростных характеристик до 130 км/час и т.д. Данные преимущества обусловлены за счет применения оригинальной технологии ведущего мирового производителя шин ЦМК (Германия). Высокое качество шин подтверждается также одновременным выпуском на заводе шин ЦМК с логотипами «КАМА» и мировых брендов.

ООО «Нижекамский завод шин ЦМК»  
423580, г. Нижнекамск, ОАО «Нижекамскшина»  
Тел.: (8555) 49-71-41  
Факс: (8555) 49-79-08  
e-mail: nkastp@gmail.com

#### ALL-STEEL TYRE, SIZE 275/70 R 22.5 NR 201

The radial-design tubeless pneumatic tyre 275/70 R 22.5 NR 201 with metal cord in the carcass and breaker and an on-road tread pattern is intended to be operated at front axles of buses and trucks on the roads with enhanced heavy-duty road surfacing at ambient temperatures of  $-45^{\circ}\text{C}$  to  $+55^{\circ}\text{C}$ .

The advantages of the all-steel tyres are lower weight, increased payload and fuel efficiency, enhanced wear resistance, maintainability (two-time rethreading of tyres), increased lifetime, speed performances up to 130 km/h, etc. These advantages are based on the original technologies by a Germany-based company, a global leader in the all-steel tyre production. The high quality of the tyres is also confirmed by the fact that the tyres with the "KAMA" logo are manufactured in parallel with those bearing logos of international brands.

ООО Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant  
OAO Nizhnekamskshina, Nizhnekamsk, 423580  
Tel.: (8555) 49-71-41  
Fax: (8555) 49-79-08  
e-mail: nkastp@gmail.com



#### ШИНА ЦМК ТИПОРАЗМЕР 275/70 R 22.5 NF 201

Шина пневматическая 275/70R 22.5 NF 201 радиальной конструкции с металлокордом в каркасе и бреkerе, с дорожным рисунком протектора, бескамерная, предназначенная для эксплуатации на передней оси автобусов и грузовых автомобилей на дорогах с усовершенствованным капитальным покрытием при  $t^\circ$  окружающей среды от  $-45^\circ\text{C}$  до  $+55^\circ\text{C}$ .

Преимуществами шин ЦМК являются: меньшая масса, увеличенная грузоподъемность, топливная экономичность, повышенная износостойкость, ремонтпригодность (двукратное восстановление протектора), увеличенный срок эксплуатации, улучшение скоростных характеристик до 130 км/час и т.д. Данные преимущества обусловлены за счет применения оригинальной технологии ведущего мирового производителя шин ЦМК (Германия). Высокое качество шин подтверждается также одновременным выпуском на заводе шин ЦМК с логотипами «Кама» и мировых брендов. На предприятии используется высокоточное оборудование всемирно известных производителей (Continental AG, HFM, Berstorff, Comerio, Fischer, NRM и др.). Персонал предприятия проходит обучение технологии производства шин на заводах в городах Пухов и Отроковице.

ООО «Нижнекамский завод шин ЦМК»  
423580, г. Нижнекамск, ОАО «Нижнекамскшина»  
Тел.: (8555) 49-71-41  
Факс: (8555) 49-79-08  
e-mail: nkastp@gmail.com

#### ALL-STEEL TYRE, SIZE 11 R 22.5 NF 701

The radial-design tubeless pneumatic tyre 275/70 R 22.5 NF 201 with metal cord in the carcass and breaker and an on-road tread pattern is intended to be operated at front axles of buses and trucks on the roads with enhanced heavy-duty road surfacing at ambient temperatures of  $-45^\circ\text{C}$  to  $+55^\circ\text{C}$ .

The advantages of the all-steel tyres are lower weight, increased payload and fuel efficiency, enhanced wear resistance, maintainability (two-time rethreading of tyres), increased lifetime, speed performances up to 130 km/h, etc. These advantages are based on the original technologies by a Germany-based company, a global leader in the all-steel tyre production. The high quality of the tyres is also confirmed by the fact that the tyres with the "KAMA" logo are manufactured in parallel with those bearing logos of international brands. The company uses high precision equipment of the world-renowned manufacturers, such as Continental AG, HFM, Berstorff, Comerio, Fischer, NRM, etc. The company's personnel undergo training in the field of tyre manufacturing technology at the facilities in the cities of Puchov and Otrokovice.

ООО Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant  
ОАО Nizhnekamskshina, Nizhnekamsk, 423580  
Тел.: (8555) 49-71-41  
Fax: (8555) 49-79-08  
e-mail: nkastp@gmail.com



ФАНЕРА БЕРЕЗОВАЯ КЛЕЕНАЯ МАРКИ ФК  
С КОМБИНАЦИЕЙ СОРТОВ ЛИЦЕВОГО СЛОЯ  
I, II, III, IV

BIRCH GLUED PLYWOOD OF FK BRAND WITH I, II,  
III, AND IV VENEER FINISH COMBINATIONS

ОАО «Зеленодольский фанерный завод» – предприятие со 114-летней историей, один из старейших и известнейших фанерных заводов России. Продукцию предприятия отличает высокое качество, отвечающее самым жестким международным требованиям. Продукция сертифицирована по европейской норме E1 и удовлетворяет самым высоким нормам CARB, что позволяет использовать ее для внутренней и внешней отделки помещений, производства мебели, музыкальных инструментов, в строительстве и машиностроении.

OAO Zelenodolsk Plywood Plant is a company with the 114-year history, one of the oldest and most well-known plywood plants in Russia. The company's products are distinguished by high quality satisfying the strictest international requirements. The products are certified in compliance with the European E1 Standard and meeting the CARB regulations, thus ensuring their use in construction and machine building industries, for interior and exterior finishing, and manufacture of furniture and musical instruments.

ОАО «Зеленодольский фанерный завод»  
422541, г. Зеленодольск, ул. Кооперативная, 1  
Тел.: (84371) 32-652  
Факс: (84371) 32-622  
e-mail: Sekr1@zfz.ru  
www.zfz.ru

OAO Zelenodolsk Plywood Plant  
1, Kooperativnaya Street, Zelenodolsk, 422541  
Tel.: (84371) 32-652  
Fax: (84371) 32-622  
e-mail: Sekr1@zfz.ru  
www.zfz.ru





**СИНТЕКС**

КОМПЛЕКТ МЕБЕЛИ ИЗ СЕРИИ «МЕДЛ» – КАБИНЕТ МЕДИЦИНСКОЙ СЕСТРЫ (ШКАФ-ГАРДЕРОБ, СТОЛ ОДНОТУМБОВЫЙ, ПЕРЕГОРОДКА ДЛЯ СТОЛА, ШКАФ ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ)

Фирма «Синтекс-2» предлагает медицинскую мебель, которая с достоинством служит своему предназначению. Удобные и стильные шкафы, тумбочки, столы, антресоли – вся мебель для медицинских кабинетов и лабораторий разрабатывается с учётом оптимизации, функциональности и выдержанности дизайна. Мебель изготовлена из ЛДСП австрийского концерна EGGER, с использованием фурнитуры фирмы BLUM (Австрия), кромка ПВХ фирмы REHAU (Германия). Гарантийный срок эксплуатации составляет 18 месяцев.

ООО «Синтекс-2»  
423579, г. Нижнекамск, ул. Баки Урманче, 13  
Тел.: (8555) 42-05-86

FURNITURE SET OF MEDL LINE: A NURSE'S ROOM (WARDROBE, SINGLE-PEDESTAL TABLE, TABLE PARTITION, AND FILES CABINET)

Sintex-2 Company offers medical furniture that properly serves as designed. Convenient and trendy wardrobes, drawer units, tables, ceiling cabinets – all the furniture for medical studies and laboratories is developed to continuously improve its functions and to maintain the interior style. The furniture is made of laminated chip board supplied by Austrian EGGER Group, accessories by BLUM Company (Austria), and PVC edge by REHAU Company (Germany). The guarantee service life is 18 months.

ООО Sintex-2  
13, Baki Urmanche Street, Nizhnekamsk, Tatarstan, 423579  
Tel.: (8555) 42-05-86



#### ПОЛУПРИЦЕП САМОСВАЛЬНЫЙ ТРАКТОРНЫЙ JSON-8520

Тракторный прицеп JSON-8520 – первый российский большегрузный прицеп для тракторов мощностью от 200 л.с. Отвечает всем современным требованиям и приспособлен для эксплуатации в жестких российских условиях. Выгодно отличается от зарубежных аналогов низкой ценой, простотой эксплуатации и содержания. Использование в конструкции качественных и доступных узлов и деталей от автомобилей КАМАЗ полностью решает проблемы с запчастями.

ООО «ПК «Агромастер»  
423970, с. Муслюмово, ул. Тукая, 33  
Тел./факс: (85556) 2-43-59, 2-39-08  
e-mail: agromaster@mail.ru  
www.pk-agromaster.ru

#### TRACTOR DUMP SEMITRAILER JSON-8520

Tractor trailer JSON-8520 is the first Russian heavy-duty trailer for up to 200 h.p. tractors. It meets the present-day requirements and is adapted for the operation in a harsh Russian environment. Low price, ease of operation and maintenance set it apart from foreign counterparts. Use of high-quality and affordable KAMAZ parts and units helps to tackle the spare parts problems.

ООО PK Agromaster  
33, Tukay Street, Muslyumovo village, 423970  
Tel./Fax: (85556) 2-43-59, 2-39-08  
e-mail: agromaster@mail.ru  
www.pk-agromaster.ru



## СРЕДСТВО ДЛЯ БИОДЕГРАДАЦИИ И ОБЕЗВРЕЖИВАНИЯ НАВОЗА И ПОМЕТА (УФ-1)

Средство УФ-1 предназначено для утилизации и обезвреживания различного вида органического сырья. Отличается экономичностью, эффективностью по качеству получаемого продукта, удобством применения, коротким сроком процесса утилизации, широким диапазоном обрабатываемых объектов. Одним из основных конкурентных преимуществ является устранение в течение нескольких часов неприятного запаха и возможность использования в различных климатических зонах и температурных режимах, включая минусовые температуры.

ООО «Научно-исследовательский институт  
«Био и нанотехнологий»  
420011, г. Казань, Научный городок – 2, корп. 1  
Тел.: (843) 239-71-24  
Факс: (843) 239-53-15  
e-mail: nii\_bionano@mail.ru, vnivi@mail.ru

## UF-1 BIODEGRADATION AND DISINFECTION AGENT FOR MANURE AND EXCREMENTS

UF-1 agent is used in the reclamation and disinfection of various organic materials. Its distinctive properties include economic efficiency, quality of an end product, usability, short term of reclamation process, and a wide range of treated facilities. The main competitive advantages comprise the odour elimination within several hours and availability to be applied in different climate zones and temperature conditions, including low temperatures.

ООО Research and Development Institute of Bio- and Nanotechnologies  
Bldg.1, Nauchniy Gorodok -2, Kazan, Tatarstan, 420011  
Tel.: (843) 239-71-24  
Fax: (843) 239-53-15  
e-mail: nii\_bionano@mail.ru, vnivi@mail.ru





КАБЕЛЬ СИЛОВОЙ ПВПУ2ГЖ 1Х2000/150 -190/330

POWER CABLES PVPU2GJ 1X2000/150 -190/330

Завод «ТАТКАБЕЛЬ» – единственный в России производитель высоковольтного кабеля напряжением 330 кВ, а также кабеля на 220 кВ сечением до 2 500 мм<sup>2</sup>. Выпуская целый спектр кабеля энергетического назначения, завод на сегодняшний день в состоянии полностью обеспечить отечественных потребителей высокотехнологичными видами кабеля и сыграть важную роль в программе импортозамещения. По номенклатуре выпускаемой продукции, а также технологии производства и издержкам, завод не имеет аналогов в Российской Федерации.

TATKABEL Plant is the only Russian manufacturer of 330 kV high-voltage cables and 220 kV voltages cables with the cross section up to 2,500 mm<sup>2</sup>. As a manufacturer of a whole range of energy cables, the plant is currently capable of providing domestic consumers with the varieties of high-tech cables, thus playing a key role in the programme of import substitution. The plant has no Russian counterparts in the product range, production technology and expenses.

ООО «ТАТКАБЕЛЬ»  
422624, Лаишевский район, с. Столбище, ул. Лесхозовская, 32  
Тел.: (843) 221-07-00  
Факс: (843) 221-07-22  
e-mail: office@tatkable.ru  
www.tatkable.ru

ООО TATKABEL  
32, Leskhozovskaya Street, Stolbishche village, Laishevskuy District, Tatarstan, 422624  
Tel.: (843) 221-07-00  
Fax: (843) 221-07-22  
e-mail: office@tatkable.ru  
www.tatkable.ru



## ТРУБЫ МЕТАЛЛО-ПЛАСТМАССОВЫЕ С НАКОНЕЧНИКАМИ ИЗ КОРРОЗИОННО-СТОЙКОЙ СТАЛИ

Трубы представляют собой стальные трубы или секции сваренных стальных труб диаметром от 89 до 273 мм с наружным полиэтиленовым покрытием, футерованные внутри полиэтиленовой оболочкой, закрепленной наконечниками из коррозионно-стойкой стали. Предназначены для сооружения напорных трубопроводов для транспортировки пластовой, подтоварной и пресной воды в системах ППД; для транспортировки нефти и нефтесодержащих жидкостей в системе нефтесбора; для транспортировки агрессивных сред химической, нефтехимической, нефтеперерабатывающей отраслей промышленности, к которым полиэтилен химически стоек. Максимальная температура транспортируемой среды – 40°C.

ООО «ТМС-ТрубопроводСервис»  
г. Альметьевск, ул. Герцена, 1д  
Тел.: (8553) 37-42-05, 37-42-06  
Факс: (8553) 37-42-10

## PLASTIC-AND-METAL PIPES WITH CORROSION-RESISTANT TIPS

These are steel pipes or sections of welded steel pipes of 89 to 273 mm diameter with polyethylene outer coating. The inner surface of the pipes is covered with polyethylene coating and fixed with corrosion-resistant steel tips. The pipes are designed to construct pressure pipelines for the transportation of stratum, produced, or fresh water in the reservoir-pressure maintenance systems; for the transportation of crude oil and oil-containing fluids in oil-gathering systems; and for transportation of aggressive media of chemical, petrochemical, and oil-refining industries to which polyethylene is chemically resistant. The maximum temperature of transported media is 40°C above zero.

ООО TMS-TruboprovodServis  
1D, Gertsen Street, Almet'yevsk, Tatarstan, 423450  
Tel.: (8553) 37-42-05, 37-42-06  
Fax: (8553) 37-42-10





## ТРУБА СТАЛЬНАЯ С ТЕПЛОВОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ ИЗ ПЕНОПОЛИУРЕТАНА С ЗАЩИТНОЙ ОБОЛОЧКОЙ ДЛЯ ТЕПЛОСНАБЖЕНИЯ

ППУ труба в защитной оболочке из полиэтилена/оцинковки для подземной или наземной прокладки теплопроводных систем. Диаметр трубы составляет от 32 до 1220 мм; длина от 6 до 12 м. Преимуществами данного вида продукции являются: увеличенный срок эксплуатации – до 40 лет; снижение тепловых потерь – с 30 до 2%; снижение капитальных затрат в 5-7 раз, эксплуатационных – в 9 раз, ремонтных – в 3 раза благодаря наличию СОДК; сокращение сроков строительства тепловых сетей.

Продукция сертифицирована и соответствует всем требованиям ГОСТ 30732-2006 и ИСО 9001-2008. Гарантия – 10 лет.

## STEEL PIPE WITH HEAT INSULATION FROM FOAMED POLYURETHANE WITH PROTECTIVE COVER FOR HEAT SUPPLY

Steel pipe insulated with foamed polyurethane/zinc coating for underground and over-ground heat supply systems. The pipe diameter is 32 to 1,220 mm with length of 6 to 12 metres. Advantages of this product are: extension of service life up to 40 years; reduction in heat losses from 30 to 2%; reduction in capital investment by 5 to 7 times, operational costs by 9 times, and repair costs by 3 times owing to the remote operation monitoring system; decrease of construction period of the heating systems. The product is certified and comply with all standards of GOST 30732-2006 and ISO 9001-2008. The warranty period is ten years.

ООО «Таттеплоизоляция»  
422624, Лаишевский район, с. Столбище, ул. Лесхозовская, 32  
Тел.: (843) 221-08-48, 221-08-49  
e-mail: tti@inventunion.ru  
www.kaztti.ru

ООО Tattteploizolyatsiya  
32, Leskhozovskaya Street, Stolbishche village, Laishevsky District, Tatarstan, 422624  
Tel.: (843) 221-08-48, 221-08-49  
e-mail: tti@inventunion.ru  
www.kaztti.ru





## ПРОГРАММНО-АППАРАТНЫЙ КОМПЛЕКС «ГЛОНАСС-ГИД»

Программно-аппаратный комплекс «ГЛОНАСС-ГИД» представляет собой автоматическую систему информирования пассажиров общественного транспорта и экскурсионных маршрутов. Система в автоматическом режиме выводит на модули отображения информации ряд путевых параметров. Для туристического автобуса выводятся такие параметры, как название остановки, расположение ближайшей станции метро, достопримечательностей и т.д. Вся информация записывается предварительно. На экранах демонстрируются фотографии туристических объектов и видеоролики с исторической информацией.

ЗАО «Радиокомпания «Вектор»  
422980, г. Чистополь, ул. К. Маркса, 135  
Тел./факс: (84342) 5-19-84  
e-mail: info@vector.ru  
www.vector.ru

## GLONASS GUIDE HARDWARE AND SOFTWARE COMPLEX

The GLONASS GUIDE hardware and software complex is an automated system for informing the public transport and guided tours passengers. The system automatically displays information and some travel options at its screens. For tourist buses, such data as the bus stop name, location of the nearest subway station, tourist attractions, etc. are displayed. All the information is recorded in advance. The screens display the photos of tourist attractions and videos with historical information.

ZAO Radiokompaniya Vector  
135, K. Marx Street, Chistopol, 422980  
Tel./Fax: (84342) 5-19-84  
e-mail: info@vector.ru  
www.vector.ru



### БАРАБАН СТАЛЬНОЙ ТОНКОСТЕННЫЙ КОНИЧЕСКИЙ ДЛЯ СЫПУЧИХ И ВЯЗКИХ ПРОДУКТОВ, ТИПА 1A2, ЕМКОСТЬЮ 65 Л

Барaban стальной предназначен для хранения и транспортировки жидких, сыпучих и вязких продуктов. Основные сферы применения – химическая, нефтехимическая, металлургическая, лакокрасочная отрасли. Бочка имеет сертификат соответствия требованиям международных и национальных регламентов по перевозке опасных грузов, по внутренним водным путям, по ж/д дорогам и морским перевозкам. Опыт производства компании – более 15 лет. Преимуществами изделия является отличное качество внешнего лакокрасочного покрытия, использование отечественных видов сырья, материалов и комплектующих изделий; а также доступная цена, высокая степень надежности, удобство в транспортировке, гарантия безопасности здоровья людей и окружающей среды.

ООО «Батыр»  
420095, г. Казань, ул. Восход, 2а  
Тел.: (843) 230-01-01  
Факс: (843) 230-01-01  
e-mail: batur@mi.ru  
www.bator.ru

### STEEL THIN-WALLED CONICAL DRUM FOR BULK AND VISCOUS PRODUCTS, 1A2 TYPE, 65 LITRE CAPACITY

Steel drum is designed for storage and transportation of liquid, bulk and viscous products. Major fields of application are chemical, petrochemical, metallurgical and paint and coatings industries. The drum is certified in compliance with the international and national regulations for hazardous goods transportation by inland waterways, railways and seaways. The company has over 15 years of experience in manufacturing. The product's advantages are high quality of external paint, application of domestic feedstock, materials and components alongside with the reasonable price, high reliability, ease of transportation, human and environment safety assurance.

ООО Batyr  
2a, Voskhod Street, Kazan, 420095  
Tel.: (843) 230-01-01  
Fax: (843) 230-01-01  
e-mail: batur@mi.ru  
www.bator.ru



## НАЛИВНОЙ ПОЛ САМОВЫРАВНИВАЮЩИЙСЯ 10-14

Наливной пол самовыравнивающийся марки Baulux используется для выравнивания бетонных полов, а также для устройства прочного и ровного основания пола, под тонкослойное финишное покрытие, с последующей укладкой керамической плитки, линолеума, коврового покрытия, паркета и других покрытий. Применяется по бетонным и цементно-песчаным основаниям в жилых, административных и общественных зданиях. Отличительными особенностями является использование для «плавающих» и «тёплых» полов; повышенная адгезия к основанию; идеально ровная и гладкая поверхность при использовании. Кроме того, обладает быстротвердеющими и высокопрочными свойствами; самоуплотняется и самонивелируется. Экологически безопасен.

ООО «Баулукс»  
423450, г. Альметьевск, Промзона, 9  
Тел.: (8553) 37-12-30  
Факс: (8553) 37-04-62  
e-mail: [info@baulux-group.ru](mailto:info@baulux-group.ru)  
[www.baulux.org](http://www.baulux.org)

## SELF-LEVELLING FLOOR 10-14

Baulux self-levelling floors are intended for levelling the concrete floors and construction of durable and level underlay for thin-layer surface finish to lay ceramic tiles, linoleum, carpet, parquet, and other coatings. It is usually applied to concrete and sand-cement bases in the residential, office, and public buildings. The product is distinguished by applicability for floating and heat-insulated floors, it features enhanced adhesion, perfectly flat and smooth surface. It is also characterised by quick-hardening and high strength, self-sealing and self-levelling capabilities. Environmentally safe.

ООО Baulux  
9, Promzona, Almet'yevsk, 423450  
Tel.: (8553) 37-12-30  
Fax: (8553) 37-04-62  
E-mail: [info@baulux-group.ru](mailto:info@baulux-group.ru)  
[www.baulux.org](http://www.baulux.org)





## СЕЛИТРА АММИАЧНАЯ МАРКА Б

## AMMONIUM NITRATE OF B GRADE

Селитра аммиачная марка Б – азотное минеральное удобрение, содержащее не менее 34,4% азота, под различные сельскохозяйственные культуры. Выпускается в гранулированном виде с магниевой добавкой, которая снижает слеживаемость. Кроме того, по желанию заказчика селитра аммиачная обрабатывается антислеживателем Lilamin, который помимо своего прямого назначения обеспечивает продолжительную сохранность ценных свойств продукта. Продукт декларирован и сертифицирован.

Ammonium nitrate of B grade is a nitrogen-based fertilizer containing minimum 34.4% of nitrogen which is used for different cultivated crops. It is produced in a granular form with a magnesian additive to reduce caking. At the customer's option, the ammonium nitrate may be treated with Lilamin anti-caking agent, which, in addition to its designated purpose, ensures prolonged preservation of the product's essential properties. The product is declared and certified.

ООО «Менделеевсказот»  
423650, г. Менделеевск, Промзона  
Тел.: (85549) 2-10-35  
Факс: (85549) 2-43-29  
e-mail: m\_azot@rambler.ru  
www.mendelevskazot.ru

ООО Mendelevskazot  
Promzona, Mendeleyevsk, 423650  
Tel.: (85549) 2-10-35  
Fax: (85549) 2-43-29  
e-mail: m\_azot@rambler.ru  
www.mendelevskazot.ru



МЕШКИ ТКАНЫЕ ПОЛИПРОПИЛЕНОВЫЕ ДЛЯ  
УПАКОВЫВАНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И  
ХРАНЕНИЯ ПИЩЕВОЙ И ТЕХНИЧЕСКОЙ СЫ-  
ПУЧЕЙ ПРОДУКЦИИ (ТИП I ИСПОЛНЕНИЯ А, В;  
ТИП III ИСПОЛНЕНИЯ В)

Полипропиленовый мешок – практичный и удобный в использовании вид упаковки, устойчив к истиранию, изгибу, имеет высокую ударопрочность. Широкий выбор плотности – от 70 гр./кв.м до 140 гр./кв.м, возможность нанесения флексографической печати до шести цветов и ориентированность на различный ценовой сегмент позволили компании занять прочную позицию на рынке полипропиленовой упаковки и проникнуть во многие сферы производства.

WOVEN POLYPROPYLENE BAGS FOR PACKING,  
TRANSPORTATION, AND STORAGE OF BULK  
FOODSTUFFS AND TECHNICAL PRODUCTS (TYPE I  
DESIGN A, B; TYPE III DESIGN B)

Polypropylene bag is a practical and convenient type of packaging, having excellent resistance to wear, bending, and impact. Wide density range varying from 70 g/m<sup>2</sup> to 140 gr/m<sup>2</sup>, capability of six colour flexographic printing and focus on different price segments allowed the company to take a strong position on the market of polypropylene packaging and be involved in various production areas.

ООО «ТК «КамПолиБэг»  
423600, г. Елабуга, пр. Нефтяников, 92, стр. 1  
Тел.: (85557) 78-224, 78-256  
Факс: (85557) 78-259  
e-mail: [elkampolimer@mail.ru](mailto:elkampolimer@mail.ru)  
[www.kampolibeg.ru](http://www.kampolibeg.ru)

ООО ТК KamPoliBeg  
Bldg. 1, 92, Prospekt Neftyanikov, Yelabuga, 423600  
Tel.: (85557) 78-224, 78-256  
Fax: (85557) 78-259  
e-mail: [elkampolimer@mail.ru](mailto:elkampolimer@mail.ru)  
[www.kampolibeg.ru](http://www.kampolibeg.ru)



СОПОЛИМЕР ЭТИЛЕНА С ВИНИЛАЦЕТАТОМ (СЭ-ВИЛЕН) МАРКИ 11306-075, 11507-070, 11808-340

ОАО «НефтеХимСэвилен» является единственным производителем сэвилена в России и странах ближнего зарубежья. Сэвилен превосходит полиэтилен по прозрачности и эластичности при низких температурах, обладает повышенной адгезией к различным материалам. Сэвилен используют для антикоррозионной защиты стальных труб, что увеличивает срок службы труб в несколько раз. Клей-расплав на основе сэвилена имеет высокую скорость склейки, широкий спектр склеиваемых материалов, большой срок годности.

ОАО «НефтеХимСэвилен»  
420051, г. Казань, ул. Беломорская, 101  
Тел./факс: (843) 512-34-45, 512-31-96

COPOLYMER OF ETHYLENE WITH VINYL ACETATE (SEVILEN), GRADES 11306-075, 11507-070, 11808-340

OAO NefteKhimSevilen is the only manufacturer of Sevilen in Russia and the CIS countries. Sevilen is superior to polyethylene in terms of transparency and flexibility at low temperatures, and exhibits high adhesion to various materials. Sevilen is used for corrosion protection of steel pipes thus prolonging the pipe service life by several times. A Sevilen-based hot melt adhesive is fast-gluing, has wide applicability and long shelf life.

OAO NefteKhimSevilen  
101, Belomorskaya Street, Kazan, 420051  
Tel./Fax: (843) 512-34-45, 512-31-96





## ДВЕРИ ДЕРЕВЯННЫЕ МЕЖКОМНАТНЫЕ

## WOODEN INTERIOR DOORS

Уникальная производственная база фабрики «Айрон», объединяющая лучшие российские и зарубежные технологии, и высокая степень автоматизации позволяют производить до 50 тысяч деревянных дверей в месяц. Фабрика реализует только безопасную и экологически чистую продукцию. Продажа дверей оптом осуществляется под полным контролем на всех этапах производства. Фабрика «Айрон» гарантирует заказчикам высокое качество материалов, комплектующих и технологий изготовления на современном оборудовании. В комплекс услуг также входит упаковка дверей и доставка до места назначения.

A unique production base of Airon factory combining the best Russian and foreign technologies and high degree of automation allow for the production of up to 50,000 wooden doors a month. The factory sells only safe and environmentally sound products. All process phases of their manufacturing are fully controlled to the wholesale of the doors. Airon guarantees its customers high quality of materials, components and technologies by using the up-to-date equipment. The range of services also includes packaging and delivery of doors to the place of destination.

Индивидуальный предприниматель Кадырова И.П.  
423221, Бугульминский район, с. Ключи, 6  
Тел.: (85594) 5-86-28  
Тел.: (800) 333-13-35  
e-mail: dverikd@yandex.ru  
www.airon.ru

I. Kadyrova, a sole proprietor  
6, Klyuchi village, Bugulminsky District, 423221  
Tel.: (85594) 5-86-28  
Tel.: (800) 333-13-35  
e-mail: dverikd@yandex.ru  
www.airon.ru